



**Office Canada–Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures
extracôtiers**

Loi sur l'accès à l'information

**Rapport annuel au Parlement
Du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2012**

AVANT-PROPOS

La *Loi sur l'accès à l'information* a été proclamée le 1^{er} juillet 1983. L'article 72 de la Loi exige que les responsables de chaque institution fédérale établissent pour présentation au Parlement un rapport annuel sur l'application de cette loi par leur institution au cours de chaque exercice.

Le présent rapport annuel a pour objet de rendre compte au Parlement de la façon dont l'Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers (l'Office) s'est acquitté de ses responsabilités en ce qui a trait à la *Loi sur l'accès à l'information*.

SURVOL DU MANDAT ET DE LA MISSION DE L'OFFICE CANADA-TERRE-NEUVE-ETLABRADOR DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS

L'Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers a été créé par la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada-Terre-Neuve* pour réglementer de façon autonome les activités d'exploration, de mise en valeur et de production associées aux ressources pétrolières et gazières dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador. L'Office rend des comptes à l'Assemblée législative de Terre-Neuve-et-Labrador et au Parlement du Canada par l'entremise du ministre provincial des Ressources naturelles et du ministre des Ressources naturelles du Canada.

L'Office exécute les quatre grands mandats suivants :

- (i) Sécurité des activités;
- (ii) Protection de l'environnement;
- (iii) Gestion des ressources;
- (iv) Application des dispositions de la loi liées aux retombées économiques.

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

ORGANISATION ET APPLICATION

L'office a désigné son directeur des ressources liées à l'information pour agir comme coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (AIPRP) et pour exercer les pouvoirs qui lui sont délégués en vertu de la Loi.

Les lois habilitantes de l'Office renferment une disposition (article 119) qui interdit à l'Office de communiquer les renseignements protégés fournis par les sociétés qui travaillent dans le secteur extracôtier de Terre-Neuve-et-Labrador sans leur consentement explicite. Le coordonnateur de l'accès à l'information doit faire preuve de diligence dans le traitement des demandes de communication pour éviter à l'Office de contrevenir à ses obligations liées à l'article 119, et doit donc, avant de communiquer un document, consulter les parties intéressées ou leur transmettre les avis nécessaires.

Le coordonnateur est chargé de fournir au Secrétariat du Conseil du Trésor des mises à jour des renseignements détenus par l'Office, pour qu'ils soient inclus dans la publication *Info Source*.

TRAITEMENT DES DEMANDES OFFICIELLES

Pour veiller à appliquer la législation de façon efficace et uniforme, l'Office tient un système de traitement des demandes conçu de façon à remettre aux requérants le plus de renseignements possibles, tant qu'ils ne nuisent pas aux intérêts publics et privés visés. Le processus permet également que toutes les observations présentées lors des consultations obligatoires, des délibérations et des décisions visant chaque demande soient prises en considération, et qu'on y donne suite dans les plus brefs délais et de la façon la plus cohérente possible, compte tenu de la nature et de la portée de la demande.

LIEU DE CONSULTATION PAR LE PUBLIC

Un local des bureaux de l'Office situés à TD Place, à St. John's, sert de salle de lecture pour l'accès à l'information aux fins de l'examen des documents pouvant être divulgués.

PLAINTES ET ENQUÊTES

Durant l'exercice 2011-2012, le commissaire à l'information a reçu une plainte à l'effet que l'Office Canada--Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers n'avait pas remis la totalité des documents concernant une demande présentée en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*. Le commissaire à l'information a envoyé un accusé de réception de la plainte indiquant qu'aucun document n'était alors exigé. L'Office attend toujours que le commissaire à l'information demande des documents complémentaires.

SOMMAIRE DES DEMANDES D'INFORMATION

Durant la période visée, l'Office a traité douze (12) demandes d'accès, soit huit (8) reçues durant la période et quatre (4) reportées de l'exercice précédent. Des renseignements ont été communiqués en partie ou en totalité pour huit (8) demandes. Pour deux (2) demandes, il n'y avait aucun renseignement à divulguer. Une (1) demande a été annulée par le requérant et une (1) demande n'a pu être traitée durant l'exercice. Il en sera fait état dans le prochain rapport annuel.

L'Office a procédé aux consultations obligatoires pour la divulgation de renseignements fournis à l'Office par des tiers et d'autres institutions fédérales pour six (6) des demandes traitées pendant l'exercice.

REPRÉSENTATION EN COUR FÉDÉRALE

Au sujet d'une (1) demande reçue en 2010-2011, un tiers s'est adressé à la Cour fédérale pour empêcher l'Office de communiquer des documents à un requérant. En date du 31 mars 2012, la Cour fédérale n'avait pas encore statué.

FORMATION LIÉE À L'ACCÈS À L'INFORMATION

Le coordonnateur de l'AIPRP a suivi avec succès une formation sur la *Loi sur l'accès à l'information*.

RAPPORT STATISTIQUE

On trouvera dans les pages suivantes, le rapport statistique de l'Office en ce qui a trait à la *Loi sur l'accès à l'information*.



Rapport statistique sur la *Loi sur l'accès à l'information*

Nom de l'institution : Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures

Période visée par le rapport : 4/1/2011 au 3/31/2012

PARTIE 1 – Demandes en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

1.1 Nombre de demandes

| | Nombre de demandes |
|---|--------------------|
| Reçues pendant la période visée par le rapport | 8 |
| En suspens à la fin de la période de rapport précédente | 4 |
| Total | 12 |
| Fermées pendant la période visée par le rapport | 11 |
| Reportées à la prochaine période de rapport | 1 |

1.2 Source des demandes

| Source | Nombre de demandes |
|------------------------------------|--------------------|
| Médias | 0 |
| Secteur universitaire | 1 |
| Secteur commercial (secteur privé) | 7 |
| Organisme | 0 |
| Public | 0 |
| Total | 8 |

PARTIE 2 – Demandes fermées pendant la période visée par le rapport

2.1 Disposition et délai de traitement

| Disposition | Délai de traitement | | | | | | | Total |
|-------------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|-----------------|-----------------|-------------------|-------|
| | 1 à 15 jours | 16 à 30 jours | 31 à 60 jours | 61 à 120 jours | 121 à 180 jours | 181 à 365 jours | Plus de 365 jours | |
| Communication totale | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Communication partielle | 0 | 0 | 4 | 1 | 1 | 0 | 0 | 6 |
| Tous exemptés | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Tous exclus | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Aucun document n'existe | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Demande transmise | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Demande abandonnée | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Traitement informel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 0 | 3 | 6 | 1 | 1 | 0 | 0 | 11 |

2.2 Exceptions

| Article | Nombre de demandes | Article | Nombre de demandes | Article | Nombre de demandes | Article | Nombre de demandes |
|---------------|--------------------|-----------|--------------------|-----------|--------------------|---------|--------------------|
| 13(1)a) | 0 | 16(2)a) | 0 | 18a) | 0 | 20.1 | 0 |
| 13(1)b) | 0 | 16(2)b) | 0 | 18b) | 0 | 20.2 | 0 |
| 13(1)c) | 0 | 16(2)c) | 0 | 18c) | 0 | 20.4 | 0 |
| 13(1)d) | 0 | 16(3) | 0 | 18d) | 0 | 21(1)a) | 1 |
| 13(1)e) | 0 | 16.1(1)a) | 0 | 18.1(1)a) | 0 | 21(1)b) | 1 |
| 14a) | 0 | 16.1(1)b) | 0 | 18.1(1)b) | 0 | 21(1)c) | 1 |
| 14b) | 0 | 16.1(1)c) | 0 | 18.1(1)c) | 0 | 21(1)d) | 0 |
| 15(1) - A.I.* | 0 | 16.1(1)d) | 0 | 18.1(1)d) | 0 | 22 | 0 |
| 15(1) - Déf.* | 0 | 16.2(1) | 0 | 19(1) | 4 | 22.1(1) | 0 |
| 15(1) - A.S.* | 0 | 16.3 | 0 | 20(1)a) | 0 | 23 | 0 |
| 16(1)a)(i) | 0 | 16.4(1)a) | 0 | 20(1)b) | 3 | 24(1) | 1 |
| 16(1)a)(ii) | 0 | 16.4(1)b) | 0 | 20(1)b.1) | 0 | 26 | 0 |
| 16(1)a)(iii) | 0 | 16.5 | 0 | 20(1)c) | 0 | | |
| 16(1)b) | 0 | 17 | 0 | 20(1)d) | 0 | | |
| 16(1)c) | 0 | | | | | | |
| 16(1)d) | 0 | | | | | | |

* A.I. : Affaires internationales Déf. : Défense du Canada A.S. : Activités subversives

2.3 Exclusions

| Article | Nombre de demandes | Article | Nombre de demandes | Article | Nombre de demandes |
|---------|--------------------|---------|--------------------|---------------|--------------------|
| 68a) | 0 | 69(1)a) | 0 | 69(1)g) re a) | 0 |
| 68b) | 0 | 69(1)b) | 0 | 69(1)g) re b) | 0 |
| 68c) | 0 | 69(1)c) | 0 | 69(1)g) re c) | 0 |
| 68.1 | 0 | 69(1)d) | 0 | 69(1)g) re d) | 0 |
| 68.2a) | 0 | 69(1)e) | 0 | 69(1)g) re e) | 0 |
| 68.2b) | 0 | 69(1)f) | 0 | 69(1)g) re f) | 0 |
| | | | | 69.1(1) | 0 |

2.4 Support des documents divulgués

| Disposition | Papier | Électronique | Autres |
|-------------------------|--------|--------------|--------|
| Communication totale | 2 | 0 | 0 |
| Communication partielle | 2 | 4 | 0 |
| Total | 4 | 4 | 0 |

2.5 Complexité

2.5.1 Pages pertinentes traitées et divulguées

| Disposition des demandes | Nombre de pages traitées | Nombre de pages divulguées | Nombre de demandes |
|--------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------|
| Communication totale | 57 | 57 | 2 |
| Communication partielle | 4596 | 3336 | 6 |
| Tous exemptés | 0 | 0 | 0 |
| Tous exclus | 0 | 0 | 0 |
| Demande abandonnée | 0 | 0 | 1 |

2.5.2 Pages pertinentes traitées et divulguées en fonction de l'ampleur des demandes

| Disposition | Moins de 100 pages traitées | | 101 à 500 pages traitées | | 501 à 1 000 pages traitées | | 1 001 à 5 000 pages traitées | | Plus de 5 000 pages traitées | |
|-------------------------|-----------------------------|------------------|--------------------------|------------------|----------------------------|------------------|------------------------------|------------------|------------------------------|------------------|
| | Nombre de demandes | Pages divulguées | Nombre de demandes | Pages divulguées | Nombre de demandes | Pages divulguées | Nombre de demandes | Pages divulguées | Nombre de demandes | Pages divulguées |
| Communication totale | 2 | 57 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Communication partielle | 1 | 83 | 3 | 882 | 0 | 0 | 2 | 2371 | 0 | 0 |
| Tous exemptés | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Tous exclus | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Demande abandonnée | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 4 | 140 | 3 | 882 | 0 | 0 | 2 | 2371 | 0 | 0 |

2.5.3 Autres complexités

| Disposition | Consultation requise | Estimation des frais | Avis juridique | Autres | Total |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------|----------|----------|
| Communication totale | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Communication partielle | 6 | 2 | 0 | 0 | 8 |
| Tous exemptés | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Tous exclus | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Demande abandonnée | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 7 | 2 | 0 | 0 | 9 |

2.6 Retards

2.6.1 Raisons des retards dans le traitement des demandes

| Nombre de demandes fermées en retard | Raison principale | | | |
|--------------------------------------|-------------------|----------------------|----------------------|--------|
| | Charge de travail | Consultation externe | Consultation interne | Autres |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

2.6.2 Nombre de jours de retard

| Nombre de jours en retard | Nombre de demandes en retard où le délai n'a pas été prorogé | Nombre de demandes en retard où le délai a été prorogé | Total |
|---------------------------|--|--|----------|
| 1 à 15 jours | 0 | 0 | 0 |
| 16 à 30 jours | 0 | 0 | 0 |
| 31 à 60 jours | 0 | 0 | 0 |
| 61 à 120 jours | 0 | 0 | 0 |
| 121 à 180 jours | 0 | 0 | 0 |
| 181 à 365 jours | 0 | 0 | 0 |
| Plus de 365 jours | 0 | 0 | 0 |
| Total | 0 | 0 | 0 |

2.7 Demandes de traduction

| Demandes de traduction | Acceptées | Refusées | Total |
|--------------------------|-----------|----------|-------|
| De l'anglais au français | 0 | 0 | 0 |
| Du français à l'anglais | 0 | 0 | 0 |
| Total | 0 | 0 | 0 |

PARTIE 3 – Prorogations

3.1 Motifs des prorogations et disposition des demandes

| Disposition des demandes nécessitant une prorogation | 9(1)a Entrave au fonctionnement | 9(1)b Consultation | | 9(1)c Avis à un tiers |
|--|------------------------------------|-----------------------|--------|--------------------------|
| | | Article 69 | Autres | |
| Communication totale | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Communication partielle | 1 | 0 | 0 | 5 |
| Tous exemptés | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Tous exclus | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Aucun document n'existe | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Demande abandonnée | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 2 | 0 | 0 | 6 |

3.2 Durée des prorogations

| Durée des prorogations | 9(1)a Entrave au fonctionnement | 9(1)b Consultation | | 9(1)c Avis à un tiers |
|------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------|--------------------------|
| | | Article 69 | Autres | |
| 30 jours ou moins | 1 | 0 | 0 | 5 |
| 31 à 60 jours | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 61 à 120 jours | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 121 à 180 jours | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 181 à 365 jours | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Plus de 365 jours | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 2 | 0 | 0 | 6 |

PARTIE 4 – Frais

| Type de frais | Frais perçus | | Frais dispensés ou remboursés | |
|-------------------------|--------------------|----------------|-------------------------------|--------------|
| | Nombre de demandes | Montant | Nombre de demandes | Montant |
| Présentation | 6 | \$30 | 1 | \$150 |
| Recherche | 1 | \$181 | 0 | \$0 |
| Production | 0 | \$0 | 1 | \$100 |
| Programmation | 0 | \$0 | 0 | \$0 |
| Préparation | 2 | \$1,921 | 2 | \$170 |
| Support de substitution | 0 | \$0 | 0 | \$0 |
| Reproduction | 0 | \$0 | 6 | \$86 |
| Total | 9 | \$2,132 | 10 | \$506 |

PARTIE 5 – Demandes de consultation reçues d'autres institutions et organismes

5.1 Demandes de consultation reçues d'autres institutions fédérales et organismes

| Consultations | Autres institutions fédérales | Nombre de pages à traiter | Autres organismes | Nombre de pages à traiter |
|---|-------------------------------|---------------------------|-------------------|---------------------------|
| Reçues pendant la période visée par le rapport | 4 | 87 | 0 | 0 |
| En suspens à la fin de la période de rapport précédente | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 4 | 87 | 0 | 0 |
| Fermées pendant la période visée par le rapport | 4 | 87 | 0 | 0 |
| Reportées à la prochaine période de rapport | 0 | 0 | 0 | 0 |

5.2 Recommandations et délai de traitement pour les demandes de consultation reçues d'autres institutions fédérales

| Recommandation | Nombre de jours requis pour traiter les demandes de consultation | | | | | | | Total |
|---------------------------------|--|---------------|---------------|----------------|-----------------|-----------------|-------------------|----------|
| | 1 à 15 jours | 16 à 30 jours | 31 à 60 jours | 61 à 120 jours | 121 à 180 jours | 181 à 365 jours | Plus de 365 jours | |
| Communiquer en entier | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Communiquer en partie | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Exempter en entier | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Exclure en entier | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Consulter une autre institution | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Autre | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |

5.3 Recommandations et délai de traitement pour les demandes de consultation reçues d'autres organismes

| Recommandation | Nombre de jours requis pour traiter les demandes de consultation | | | | | | | Total |
|---------------------------------|--|---------------|---------------|----------------|-----------------|-----------------|-------------------|-------|
| | 1 à 15 jours | 16 à 30 jours | 31 à 60 jours | 61 à 120 jours | 121 à 180 jours | 181 à 365 jours | Plus de 365 jours | |
| Communiquer en entier | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Communiquer en partie | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Exempter en entier | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Exclure en entier | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Consulter une autre institution | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Autre | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

PARTIE 6 – Délais de traitement des consultations sur les confidences du Cabinet

| Nombre de jours | Nombre de réponses reçues | Nombre de réponses reçues après l'échéance |
|-------------------|---------------------------|--|
| 1 à 15 | 0 | 0 |
| 16 à 30 | 0 | 0 |
| 31 à 60 | 0 | 0 |
| 61 à 120 | 0 | 0 |
| 121 à 180 | 0 | 0 |
| 181 à 365 | 0 | 0 |
| Plus de 365 jours | 0 | 0 |
| Total | 0 | 0 |

PARTIE 7 – Ressources liées à la Loi sur l'accès à l'information

7.1 Coûts

| Dépenses | | Montant |
|--------------------------------------|-----|-----------------|
| Salaires | | \$25,148 |
| Heures supplémentaires | | \$0 |
| Biens et services | | \$0 |
| • Marchés de services professionnels | \$0 | |
| • Autres | \$0 | |
| Total | | \$25,148 |

7.2 Ressources humaines

| Ressources | Voués à l'AI à temps plein | Voués à l'AI à temps partiel | Total |
|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|--------------|
| Employés à temps plein | 0 | 4 | 4 |
| Employés à temps partiel et occasion | 0 | 0 | 0 |
| Employés régionaux | 0 | 0 | 0 |
| Experts-conseils et personnel d'agen | 0 | 0 | 0 |
| Étudiants | 0 | 0 | 0 |
| Total | 0 | 4 | 4 |

MEMO TO: Max Ruelokke
Chairman & CEO


FROM: Susan Gover
Legal Counsel

DATE: August 10, 2011

SUBJECT: Designation of Privacy and Information Officer

Pursuant to the Board's By-Law No.1, as amended (Schedule I –subparagraph 2(a)(xxx), the Chairman may resolve, perform, or authorize on behalf of the Board any other matter or action required of the Board pursuant to any other Act of Parliament or the Legislature of Newfoundland and Labrador.

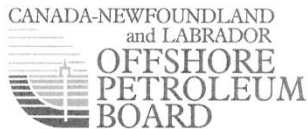
Please indicate your approval to have Trevor Bennett, Information Resources Manager, designated the Privacy and Information Officer on behalf of the Board by signing the attached form and returning same to me or Mike Baker for further handling.



Susan Gover
Legal Counsel
Attachment

d. concur.

Aug 9/11



DELEGATION ORDER


Pursuant to section 73 of the *Access to Information Act* and Section 73 of the *Privacy Act*

Max Ruelokke, P. Eng., Chairman and Chief Executive Officer of the Canada –Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, pursuant to section 73 of the *Access to Information Act* and Section 73 of the *Privacy Act*, hereby designates the person holding the positions set out in the schedule hereto, or the persons occupying on an acting basis those positions, to exercise the powers, duties and functions of the Chairman and Chief Executive Officer of the Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, under the provisions of the Act and related regulations set out in the schedule opposite each position. This designation replaces all previous delegation orders and appointments.

Schedule

| Position | <i>Access to Information Act</i> and Regulations | <i>Privacy Act</i> and Regulations |
|-------------------------------|--|------------------------------------|
| Information Resources Manager | Full Authority | Fully Authority |

Date at the City of St. John's, this 9th day of August, 2011



Max Ruelokke, P. Eng.
Chairman and CEO